



# TAITO CITY LIFE NEWS

2024.03 Vol. 34

Published by: Human Rights and Diversity Promotion Section, General Affairs Division, Taito City Office

4-5-6 Higashi-Ueno, Taito-ku 110-8615, Tel: 03-5246-1116

[https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/jigyoannai/life\\_news.html](https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/jigyoannai/life_news.html)

Please note that the content of the articles in this issue may change depending on the status of COVID-19 infections. We appreciate your understanding.

The City Office offers multilingual interpretation services via tablet devices. Please inquire about this at the service window you visit for procedures.

The hours these services are available differ depending on the language.

<https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/sodan/sodan.html>

Supported languages: English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Nepali, Filipino (Tagalog), Thai, French, Russian, Hindi, Indonesian, Khmer and Burmese.



Please check the hours these services are available here



## You Do Not Have to Suffer Alone

Free consultations

Confidentiality is strictly maintained

Speaking to others about your problems can help you realize your real feelings. If you are having a problem and do not know what to do, try talking with someone at a consultation organization.

- ◆ If you have difficulties communicating in Japanese, please come with someone who can interpret for you.
- ◆ If you can't find an interpreter, consult with the organization in advance.



### Domestic Violence (DV) Consultations (no reservation needed)

Get advice about violence by spouses, DV in front of children and the like

DV refers to violence toward someone close, such as a spouse or partner (including previous relationships). It is a common problem that can arise and affect anyone.

Do not keep your problems to yourself. There is no shame in talking about them with others. A DV consultation specialist will listen to any problems you are having, no matter how minor they may seem.

- Consultation window: **Taito Purple Hotto Dial**
- Consultation line: **0120-288-322** (toll-free)
- Consultation hours: Monday to Saturday, **9 a.m. to 5 p.m.**

**Note:** Closed Sundays, the first, third and fifth Mondays (and the following day instead if Monday is a national holiday), and the year-end/New Year's holidays.

### Habataki 21 Consultation Office (Gender Equality Promotion Plaza)

Reservation line: **03-5246-5819**

Reservation hours: **Monday to Saturday, 9 a.m. to 5 p.m.**

**Note:** Closed Sundays, the first, third and fifth Mondays (and the following day instead if Monday is a national holiday), and the year-end/New Year's holidays.

#### General Consultations for Mind and Lifestyle

Tuesday and Saturday: 10 a.m. to 4 p.m.

Wednesday and Thursday: 5 to 9 p.m.

**Notes:**

1. Consultations are available in person, by phone or online (via Zoom).
2. In-person consultations are for women only. Telephone consultations are available to all.
3. Childcare is available on Tuesdays and Saturdays (for preschool children one year old and older; you can make a reservation up to one week before your consultation date).
4. Consultation sessions are fifty minutes long.
5. A female counselor and women's rights advocate will handle your sessions.

#### Legal Consultations by a Female Lawyer

Second Wednesday of the month: 1 to 4 p.m.

Third Thursday of the month: 10 a.m. to 1 p.m.

Fourth Tuesday of the month: 4 p.m. to 7 p.m.

**Notes:**

1. Consultations are available in person and by phone (both for women only).
2. Consultation sessions are fifty minutes long.

# Points to keep in mind to avoid becoming infected or infecting others with COVID-19

Wash your hands when you return home



Open windows and doors



Wear a mask if you are coughing



More information about COVID-19 is available here:



## Please Pay Your Resident Tax

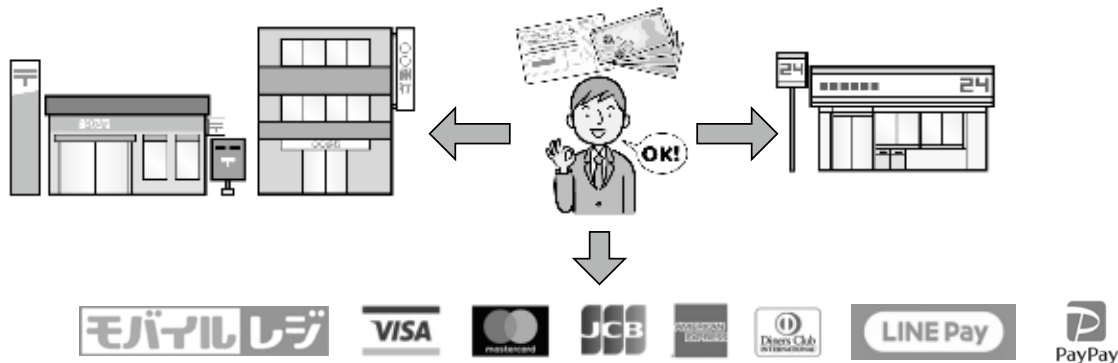
You must pay resident tax to Taito City regardless of your nationality if you have earned an income during the previous year and have lived in Taito City for one year or longer, are planning to live in Taito City for one year or longer, or were registered as a resident of Taito City as of January 1 of the current year.

Tax payment slips are divided into four installments per year, and mailed in June. This excludes salaried employees whose employers deduct taxes from their pay every month.

### Payment Methods

In addition to financial institutions such as banks and post offices, you can pay at convenience stores listed on the back of slips with barcodes.

If you have a smartphone, you can also pay through apps such as Mobile-Regi (using a credit card or Internet banking), LINE Pay, and PayPay.



### If You Are Having Difficulty Paying Your Taxes

If you are having financial difficulties due to illness, leaving a job or business losses that make it hard for you to pay your taxes on time, please call the number below for advice right away. We will tell you about your payment options, such as paying in installments.

### If You Fall Behind in Your Payments

If you fail to pay your taxes by the deadline, we will send you a reminder. If you do not pay within ten days after the reminder is sent, we will conduct an investigation according to law concerning your assets—such as your savings, salary, real estate and life insurance. We may be forced to take measures such as seizing your assets to cover the amount you still owe.

If you do not pay your resident tax, the Immigration Services Agency may not approve your application for extension of period of stay or the like.

### Payment & Consultation Service Counter

#### ● Service Hours

**Days and times:** Monday through Friday, 8:30 a.m. to 5 p.m. (until 7 p.m. on Wednesdays)

**Location:** Collection Section (No. 9 service counter, Taito City Office 3F)

#### ● Sunday hours

**Day and time:** Second Sunday of the month, 9 a.m. to 5 p.m.

**Location:** Family Registration Residents' Service Section (No. 2 service counter, Taito City Office 1F)

**Inquiries:** Collection Section, **Tel:** 03-5246-1107

# Ask Questions 24/7!

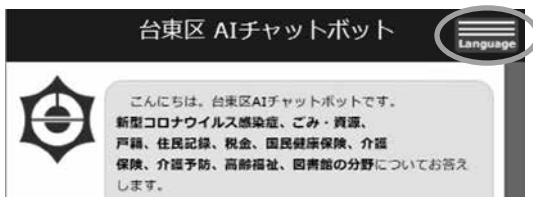
## ▶ Try the AI Chatbot

### How to Use

- (1) Click the mark at the bottom right of the Taito City website.



- (2) Click the "Language" button on the upper right of the page that opens. Choose your preferred language.



- (3) Ask a question.

Languages available: English, Chinese (simplified and traditional), Korean, Vietnamese, Filipino (Tagalog), Nepali, Thai, French, Burmese, Uzbek, Indonesian, Russian, Mongolian, Ukrainian

**Inquiries:** Public Relations Section

**Tel:** 03-5246-1023

## Please Have a Look at the Taito City Newsletter



Various notifications from the Taito City Office are written in the Taito City newsletter.

The newsletter can be viewed in various languages, such as English, Chinese (simplified and traditional),

Korean, Thai, and Indonesian if viewed from the city website or smartphone application "Catalog Pocket."

**Note:** To read via Catalog Pocket, search for "Taito City" after scanning the two-dimensional code and downloading the app.

### Inquiries:

Public Relations Section

**Tel:** 03-5246-1021



Android



iOS

## Taito City's Website Is Viewable in Various Languages

The Taito City website can be viewed in 109 languages.

**Languages:** English, Chinese (simplified and traditional), Korean, French, Indonesian, Malay, Thai, etc.

### ▶ Procedure

1. Click the "Foreign Language" button on the upper right side of the website

"Foreign Language" button



2. Choose a language

**Inquiries:** Public Relations Section, **Tel:** 03-5246-1021


## View the Taito City Official YouTube Channel

The public relations programs (news) and other videos the city produces are streaming on YouTube. You can display subtitles using YouTube's automatic translation function:



- (1) Click on the caption  button on the bottom right of the video.



- (2) Click on the  button, click on "Subtitles/CC," and then select "automatic translation" and choose a language.



### Notes:

1. Only English-language translations are available when playing videos on smartphones and the like.
2. Since the channel uses YouTube's automatic translation function, the translation may not be accurate.
3. Depending on the video, the automatic translation function may not be available.

**Inquiries:** Public Relations Section, **Tel:** 03-5246-1041

## Service Counters Open on Second Sundays for Partial Services

**Hours:** 9 a.m. to 5 p.m.

**Location:** Taito City Office 1F

**Services available:**

- Matters related to family registry notifications
- Issuance of residence records, personal seal registration certificates, and family registry certificates
- Matters related to notifications of moving in/out and National Health Insurance enrollment
- Matters related to personal seal registration and annulment
- Payments for taxes or health insurance premiums and matters related to motorcycle registration
- Matters related to various childrearing allowances and medical subsidies for children
- Matters related to applications for and issuance of Individual Number cards
- Matters related to applications for and issuance of special permanent resident certificates
- Consultation on tax payments and health insurance premiums
- Matters related to issuance of residence tax (tax exemption) certificates
- Matters related to issuance of a *Mother and Child Health Handbook*
- Sales of one-month ticket, coupon tickets and one-day ticket for the Taito City Circular Route Bus, Megurin

## Find a Hospital

You can search for hospitals through Himawari, a service run by the Tokyo Metropolitan Government. They will tell you the location, telephone number, hours and medical departments of the hospital.

◇ **Telephone**

**Languages:** English, Chinese, Korean, Thai and Spanish

**Hours:** 9 a.m. to 8 p.m.

**Tel:** 03-5285-8181

◇ **Internet** (English, Chinese and Korean)

**URL:** <https://www.himawari.metro.tokyo.jp/>



You can also access the website by scanning this code.

## Taito City Night & Holiday Children's Clinic

Medical treatment is available for children fifteen years of age or younger for sudden illnesses that can be handled without hospitalization.

**Location:** Inside Eiju General Hospital, 2-23-16 Higashi-Ueno, Taito-ku

**Tel:** 03-3833-8381

**Note:** Please come to the emergency reception desk on the first floor.

**Hours:**

- Monday through Saturday (except on national holidays and during the yearend/New Year's holidays): 6:45 to 9:45 p.m. (treatment from 7 to 10 p.m.)
- Sundays, national holidays, *Obon* holidays (August 14-16), and during the year-end/New Year's holidays (December 29 to January 3): 8:45 a.m. to 9:45 p.m. (treatment from 9 a.m. to 10 p.m.)

**Note:** Since you may be directed to a specialized medical facility, please be sure to call in advance.



You can also access the website by scanning this code.

## Some Service Counters Have Extended Hours on Wednesdays

**Extended hours:** Until 7 p.m.

**Available service counters:**

Taito City Office (4-5-6 Higashi-Ueno, Taito-ku)

1F: ○ Family Registration Residents' Service Section

2F: ○ Nursing Care Insurance Section

○ Senior Citizens' Welfare Section

○ Handicapped Welfare Section

○ National Health Insurance Section

3F: ○ National Pension Subsection, Residents' Affairs Section

○ Collection Section ○ Tax Administration Section

6F: ○ Child-Rearing & Youth Support Section

○ After-School Affairs Subsection ○ Child Care Section

**Residents' Offices**

○ Seibu (West) Residents' Office (3-1-30 Shitaya, Taito-ku)

○ Nambu (South) Residents' Office (1-10-12 Kotobuki, Taito-ku)

○ Hokubu (North) Residents' Office (4-48-1 Asakusa, Taito-ku)

## Those Who Want to Study Japanese

There are volunteer clubs in Taito City that provide support for people studying Japanese.

Please visit the city website for more information:

[https://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/jigyoannai/Volunteer\\_J.html](https://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/jigyoannai/Volunteer_J.html)



The list of volunteer clubs is available in Japanese, English, Chinese and Korean.

**Inquiries:** Human Rights & Diversity Promotion Section, **Tel:** 03-5246-1116

## Consultation about Life in Japan

### ► Foreign Residents' Consultation Center

If you have any problems or concerns, please feel free to consult the Foreign Residents' Consultation Center.

You can talk to a consultant directly on the following days.

Language	Days	Hours
Chinese	First, second and third Thursdays	10 a.m. to noon
English	First and third Thursdays	10 a.m. to noon
Korean	First and third Thursdays	2 to 4 p.m.

**Location:** Residents' Consultation Office (Taito City Office 1F)

**Inquiries:** Residents' Consultation Office, Residents' Counseling Section

**Tel:** 03-5246-1025

## Why You Should Visit the Child/Family Assistance Centers

Child/family assistance centers are great places to play with your children, converse with other people, and relax and enjoy yourself.

Please feel free to consult center staff members about childrearing-related or other daily life issues. Depending on the nature of the consultation, you may be able to receive the support you need.



Child/Family Assistance Centers



	Nihonzutsumi Child/Family Assistance Center	Taito Child/Family Assistance Center	Kotobuki Child/Family Assistance Center	Nihonzutsumi Child/Family Assistance Center, Yanaka Branch
<b>Location</b>	2-25-8 Nihonzutsumi, Taito-ku	1-25-5 Taito, Taito-ku	1-10-10 Kotobuki, Taito-ku	2-9-21 Yanaka, Taito-ku
<b>Phone</b>	03-5824-2535	03-3834-4577	03-3841-4631	03-3824-5532

## Short-Term Childcare

Mothers and fathers, would you like to take a break? We provide childcare services by the hour. (Note: the service is available regardless of the reason, such as work.)

Please contact us for more information.

<b>Eligibility</b>	Healthy children between six months and six years of age (before enrollment in elementary school) who live in Taito City and can adjust to group activities. Note: Children under one year old can only use the service at 1) Horai Childrearing Support Center below.
<b>Fee</b>	¥500 per hour There is a separate fee for lunch (¥400) and snacks (¥100). Note: Nihonzutsumi Child/Family Assistance Center, Yanaka Branch does not provide lunch and snacks.
<b>Location</b>	1) Horai Childrearing Support Center Welfare Plaza Taito Seihokai 2F, 2-14-7 Kiyokawa, Taito-ku <b>Tel:</b> 03-5824-5624 2) Nihonzutsumi Child/Family Assistance Center, Yanaka Branch 1F, Short-Term Childcare Room, 2-9-21 Yanaka, Taito-ku <b>Tel:</b> 03-3824-5531



Short-term childcare



## Short-Term Childrearing Support

### Short Stay, Twilight Stay, Infants and Toddlers Short Stay

Temporary childcare can be provided for parents raising children who are having difficulty taking care of their children due to work or illness. Please contact us for more information.

	Short Stay	Twilight Stay
<b>Eligibility</b>	Children between zero and eighteen years of age who live in Taito City, are healthy, and can adjust to group activities	Children between two years of age and the sixth grade of elementary school who live in Taito City, are healthy, and can adjust to group activities
<b>Fees</b>	¥3,000 per day (with meals) Notes: 1. ¥4,000 per day for emergency short stay. 2. Pickup service available (at the child's kindergarten/school): ¥500 per ride. 3. Reductions and exemptions are available depending on your income.	¥2,000 each time (with meals) Notes: 1. Pickup service available (at the child's kindergarten/school): ¥500 per ride 2. Reductions and exemptions are available depending on your income.
<b>Location</b>	Up to one year old Japan Red Cross Medical Center and Pediatric Hospital Address: 4-1-1 Hiroo, Shibuya-ku Between two and eighteen years of age Children's Home Christmas Forest (Social Welfare Corporation Yukokai) Address: 8-14-10 Arakawa, Arakawa City	Horai Childrearing Support Center, Seihokai Address: Welfare Plaza Taito Seihokai 2F, 2-14-7 Kiyokawa, Taito City

Short Stay and Twilight Stay



### Inquiries:

Nihonzutsumi Child/Family Assistance Center, **Tel:** 03-5824-2571 (except on Sundays, national holidays, and during the year-end/New Year's holidays)  
Taito Child/Family Assistance Center, **Tel:** 03-3834-4497 (except on Sundays, national holidays, and during the year-end/New Year's holidays)

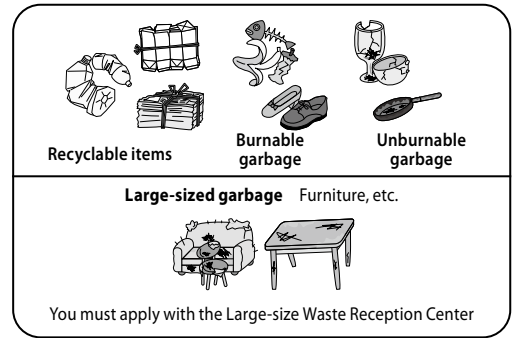
**Inquiry hours:** 8:30 a.m. to 5 p.m. except for Saturdays, Sundays, national holidays and during the year-end/New Year's holiday period (unless otherwise stated)

# Follow the Garbage Disposal Rules!

## ► How to Dispose of Your Garbage

1. Separate your garbage into recyclable items, burnable garbage, unburnable garbage and large-sized garbage
2. Take your garbage out on the proper collection day, depending on the type of garbage and the region where you live
3. Bring your garbage to the designated location by the place you live by the designated time  
Put your garbage out by 8 a.m. on the day of disposal. You cannot put it out the day before. Dispose of recyclable items at the collection area. Other types of garbage are collected individually at each building.

**Note:** Contact the Taito City Waste Collection Office to receive a garbage collection calendar.



## ► Fees

As a rule, recyclable items, burnable garbage and unburnable garbage from households are collected free of charge. However, if you dispose of four or more 45-liter bags of garbage at one time, you will be charged a fee for the fourth bag and any additional bags.

**Note:** A fee will be charged for all recyclable items and garbage that stores and companies dispose of.

Purchase Large-sized Garbage Disposal Tickets and attach them to your items before disposal.

**SAMPLE**

## ► Large-sized Garbage (from households only)

Large-sized garbage is collected on a reservation basis, and fees are charged for pickup. You can make a reservation for this with the Large-size Waste Reception Center. Please make your reservation via the Internet or by telephone. Internet reservations can be made in Japanese, English, Chinese and Korean.



## ● Large-size Waste Reception Center

**URL:** <https://ecolife.e-tumo.jp/taitosodai-u/>

**Tel:** 03-6747-5111 (Monday through Saturday, 8 a.m. to 7 p.m.)

### Inquiries:

Taito City Waste Collection Office, **Tel:** 03-3876-5771

Waste & Recycle Section, **Tel:** 03-5246-1018



You can also access the website by scanning this code.

You can also watch the video for more information (English only)



Guidance 1



Guidance 2

## To Dog Owners

Taito City residents who own dogs have the following responsibilities, and may be fined if they do not meet the conditions below:

- (1) You must register your dog (once in its lifetime) and attach the certified dog tag on its collar.  
(If your dog is microchipped, please consult the public health center.)
- (2) Your dog must receive a rabies shot once a year. Attach a dog tag that proves your dog has been vaccinated to its collar.  
Complete procedure (1) at a public health center first. After you have registered your dog, visit a veterinarian in Taito City to get your dog a rabies shot. You will receive the dog tag mentioned in (2) after the shot.

### Follow proper etiquette

- (1) Attach a leash to your dog when going for a walk
- (2) Make sure to bring your dog's waste back with you  
These are specified by a city ordinance, so please be sure to follow them. Have your dog excrete waste in locations that do not cause problems for others, collect the waste, wash away urine with water, be considerate of your surroundings, and follow etiquette rules while raising your pet.



### Inquiries:

Animal Protection Management Subsection, Living & Public Health Section, Taito Health Center

**Tel:** 03-3847-9437

## Recruiting Members for the Oedo Cleaning Squad!

Individuals and groups in Taito City can register to carry out volunteer cleanup activities as members of the Oedo Cleaning Squad. The city supports the squad's activities by providing cleaning tools and Oedo Cleaning Squad *hanten* coats, which can be used as a uniform during cleaning activities.

By carrying out cleaning activities in matching *hanten* coats, we demonstrate Taito City's elevated awareness of environmental beautification to the people of Taito and beyond.

If you want to see the city clean, put these thoughts into action!

We hope that you register with the Oedo Cleaning Squad and help with cleaning activities.

**Inquiries:** Town Beautification Desk, Environment Section

**Tel:** 03-5246-1292

